



19.1.2011

B7-0042/2011 }
B7-0048/2011 }
B7-0064/2011 }
B7-0065/2011 }
B7-0066/2011 } RC1

PREDLOG SKUPNE RESOLUCIJE

v skladu s členom 122(5) poslovnika,

ki nadomesti predloge resolucij naslednjih skupin:

EFD (B7-0042/2011)

ALDE (B7-0048/2011)

PPE (B7-0064/2011)

S&D (B7-0065/2011)

ECR (B7-0066/2011)

o Braziliji: izročitev Cesareja Battistija

**Roberta Angelilli, Mario Mauro, Carlo Casini, Erminia Mazzoni,
Cristian Dan Preda, Filip Kaczmarek, Bernd Posselt, Tunne Kelam,
Eija-Riitta Korhola, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Elena Băsescu,
Csaba Sógor, Thomas Mann**

v imenu skupine PPE

Hannes Swoboda, Gianni Pittella, David-Maria Sassoli

v imenu skupine S&D

**Niccolò Rinaldi, Ramon Tremosa i Balcells, Kristiina Ojuland, Alexander
grof Lambsdorffski**

v imenu skupine ALDE

**Charles Tannock, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan,
Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Konrad Szymański,
Marek Henryk Migalski, Ryszard Czarnecki, Jacek Olgierd Kurski**

v imenu skupine ECR

RC\854366SL.doc

PE455.870v01-00 }
PE455.876v01-00 }
PE455.892v01-00 }
PE455.893v01-00 }
PE455.894v01-00 } RC1

Francesco Enrico Speroni
v imenu skupine EFD

RC\854366SL.doc

PE455.870v01-00 }
PE455.876v01-00 }
PE455.892v01-00 }
PE455.893v01-00 }
PE455.894v01-00 } RC1

SL

Resolucija Evropskega parlamenta o Braziliji: izročitev Cesareja Battistija

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 5. februarja 2009 o zavrnitvi izročitve Cesareja Battistija s strani Brazilije¹,
 - ob upoštevanju svojega priporočila Svetu z dne 12. marca 2009 o strateškem partnerstvu med Evropsko unijo in Brazilijo², zlasti odstavka 1(n), ki izrecno navaja medsebojno priznavanje dokončnih sodb,
 - ob upoštevanju okvirnega sporazuma o sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Federativno republiko Brazilijo,
 - ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter v njej zapisanih načel demokracije in pravne države, na katerih temelji EU,
 - ob upoštevanju člena 122(5) svojega poslovnika,
- A. ker partnerstvo med EU in Brazilijo temelji na medsebojnem zaupanju ter na spoštovanju demokracije, pravne države in temeljnih pravic,
- B. ker so gospodarski, trgovinski in politični odnosi med Brazilijo in EU odlični in se še izboljšujejo ter ker med drugim temeljijo na skupnih načelih, na primer spoštovanju človekovih pravic in pravne države,
- C. ker so italijanski sodni organi italijanskega državljana Cesareja Battistija na sedmih sojenjih spoznali za krivega in ga v nenavzočnosti obsodili na dve kazni dosmrtnega zapora za štiri umore, sodelovanje v oboroženi skupini, rope in posedovanje orožja,
- D. ker je bil Cesare Battisti na begu, vse dokler ni bil marca 2007 aretiran v Braziliji,
- E. ker je Cesare Battisti na Evropskem sodišču za človekove pravice vložil pritožbo proti njegovi izročitvi Italiji in je bila ta decembra 2006 zavrnjena kot nesprejemljiva,
- F. ker določbe in pravila sporazuma o izročitvi med Italijo in Federativno republiko Brazilijo iz leta 1989 opredeljujejo načine sodelovanja med organi obeh držav na področju izročitev ob polnem upoštevanju zagotovil, ki jih dajeta oba pravna sistema,
- G. ker je brazilsko vrhovno sodišče 18. novembra 2009 odločilo, da se dovoli izročitev Cesareja Battistija, in takratnega predsednika Federativne republike Brazilije pooblastilo, da zapornika izroči Italiji v skladu s pravili iz sporazuma o izročitvi med Italijo in Brazilijo,
- H. ker se je takratni predsednik 31. decembra 2010 odločil, da bo izročitev Cesareja Battistija

¹ UL C 67 E, 18.3.2010, str. 146.

² UL C 87 E, 1.4.2010, str. 168.

zavrnil,

- I. ker italijanska vlada to odločitev izpodbija pred brazilskim vrhovnim sodiščem,
- J. ker so odvetniki Cesareja Battistija pri istem sodišču uradno zaprosili za njegovo takojšnjo izpustitev,
- K. ker je 6. januarja 2011 predsednik brazilskega vrhovnega sodišča zavrnil zahtevo za takojšnjo izpustitev Cesareja Battistija in uradno ponovno odprl primer, ki bo obravnavan februarja, ko bo sodišče ponovno začelo delati,
 1. priznava, da je spoštovanje zakonitosti in neodvisnosti sodstva, vključno s pravičnim ravnanjem z obsojenci ena od temeljnih vrednot EU in njenih držav članic ter Brazilije;
 2. opozarja, da partnerstvo med EU in Federativno republiko Brazilijo temelji na vzajemnem dogovoru, da obe strani spoštujeta pravno državo in temeljne pravice, med katerimi sta tudi pravica do obrambe ter pravica do poštenega in pravičnega sojenja;
 3. izraža prepričanost, da bodo pristojni brazilski organi to upoštevali, da bodo uveljavili svojo pravico – in opravili svojo dolžnost – ter obravnavali novo zahtevo italijanske vlade za ponovni pregled sklepa o izročitvi Cesareja Battistija, s tem pa preučili možnosti za pravilno razlago dvostranske pogodbe o izročitvah;
 4. poziva Evropsko službo za zunanje delovanje, naj v političnem dialogu z Brazilijo zagotovi, da bo vsaka sprejeta odločitev v celoti skladna s temeljnimi načeli EU in bo spodbujala dobre odnose z državami članicami;
 5. naroči predsedniku, naj to resolucijo posreduje podpredsednici Evropske komisije/visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, vladam in parlamentom držav članic, brazilski vladi, predsednici Federativne republike Brazilije, predsedniku brazilskega kongresa in predsedniku delegacije za odnose z državami Mercosurja.